

Abri de la Clouère

“ CET ABRI ÉVOQUE DE MAUVAIS SOUVENIRS DE MA VIE: QUE DE NUITS PASSÉES DANS L’ABRI, POUR ÉCHAPPER AUX BOMBARDEMENTS DE LA SECONDE GUERRE MONDIALE.”
MÉMOIRES DE PAULETTE HENRY

LA LAMPE À CARBURE

DÉVELOPPÉE PAR LES RECHERCHES EFFECTUÉES SUR L’ÉCLAIRAGE MINIER ET DÉCLINÉE EN D’INNOMBRABLES MODÈLES EN FRANCE ET EN ALLEMAGNE, LA LAMPE À CARBONE À ÉTÉ UTILISÉE PENDANT LES PREMIÈRE ET SECONDE GUERRES MONDIALES DANS LES CORPS D’ARMÉE, DANS LES FOYERS ET DANS LES ABRIS COMME CELUI DE LA CLOUÈRE.

CHARGÉ DANS LE RÉSERVOIR, LE CARBURE DE CALCIUM, AJOUTÉ À DE L’EAU, PRODUIT UN GAZ INFLAMMABLE ET TRÈS LUMINEUX: L’ACÉTYLÈNE.

CETTE TECHNIQUE EST ENCORE UTILISÉE DE NOS JOURS, NOTAMMENT POUR LA SPÉLÉOLOGIE.



La lampe à carbure acétylène a été utilisée lors de la Première Guerre Mondiale, notamment pour l’éclairage de l’abri de la Clouère

- 1 Réservoir de carbure**
- 2 Réservoir à eau**
- 3 Crochet de la bélière**
- 4 Bec**
- 5 Bouchon d’eau**



Anglais

LA CLOUÈRE SHELTER

‘THIS SHELTER EVOKES BAD MEMORIES OF MY LIFE: SO MANY NIGHTS SPENT IN THE SHELTER, ESCAPING THE BOMBINGS OF THE SECOND WORLD WAR’.
MEMOIRS OF PAULETTE HENRY

THE CARBIDE LAMP

DEVELOPED AS A RESULT OF RESEARCH INTO MINING LIGHTING AND AVAILABLE IN COUNTLESS MODELS IN FRANCE AND GERMANY, THE CARBON LAMP WAS USED DURING THE FIRST AND SECOND WORLD WARS IN THE ARMY CORPS, IN HOMES AND IN SHELTERS SUCH AS THE ONE AT LA CLOUÈRE.

CALCIUM CARBIDE WAS CHARGED INTO THE RESERVOIR AND ADDED TO WATER TO PRODUCE A FLAMMABLE AND VERY LUMINOUS GAS: ACETYLENE.

THIS TECHNIQUE IS STILL USED TODAY, PARTICULARLY FOR CAVING

- 1 Carbide tank**
- 2 Water tank**
- 3 Bracket hook**
- 4 Spout**
- 5 Water stopper**

THE CARBIDE-ACETYLENE LAMP WAS USED DURING THE FIRST WORLD WAR, IN PARTICULAR TO LIGHT THE LA CLOUÈRE SHELTER.

Allemand

ABRI DE LA CLOUÈRE

DIESER UNTERSTAND WECKT SCHLECHTE ERINNERUNGEN AN MEIN LEBEN: WIE VIELE NÄCHTE HABE ICH IM UNTERSTAND VERBRACHT, UM DEN BOMBENANGRIFFEN IM ZWEITEN WELTKRIEG ZU ENTGEHEN.“
ERINNERUNGEN VON PAULETTE HENRY

DIE KARBIDLAMPE

DIE KARBIDLAMPE WURDE DURCH DIE ERFORSCHUNG DER BELEUCHTUNG IM BERGBAU ENTWICKELT UND IN FRANKREICH UND DEUTSCHLAND IN UNZÄHLIGEN MODELLEN HERGESTELLT. SIE WURDE WÄHREND DES ERSTEN UND ZWEITEN WELTKRIEGS IN ARMEEKORPS, HAUSHALTEN UND SCHUTZRÄUMEN WIE LA CLOUÈRE VERWENDET.

KALZIUMKARBID, DAS IN EINEN TANK GEFÜLLT UND MIT WASSER VERMISCHT WURDE, ERZEUGTE EIN BRENNBARES UND SEHR HELLES GAS: ACETYLEN.

DIESE TECHNIK WIRD AUCH HEUTE NOCH VERWENDET, Z. B. IN DER HÖHLENFORSCHUNG.

- 1 Karbidbehälter**
- 2 Wassertank**
- 3 Haken für die Rute**
- 4 Schnabel**
- 5 Wasserstöpsel**

DIE KARBID-ACETYLEN-LAMPE WURDE IM ERSTEN WELTKRIEG UNTER ANDEREM FÜR DIE BELEUCHTUNG DES UNTERSTANDES LA CLOUÈRE VERWENDET